

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 37.417/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 37.417/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 16 juni 2004 door de Staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het Werk verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot bepaling van de voorwaarden waarin het Beheerscomité van het Fonds voor de beroepsziekten kan beslissen tot het opzetten van een pilootproject inzake preventie teneinde de verergering van rugaandoeningen te voorkomen", heeft op 24 juni 2004 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Secrétaire d'État à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, le 16 juin 2004, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "déterminant les conditions dans lesquelles le Comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles peut décider d'un projet-pilote de prévention visant à éviter l'aggravation de maladies dorsales", a donné le 24 juin 2004 l'avis suivant:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp strekt tot het bepalen van de voorwaarden waaronder het Beheerscomité van het Fonds voor Beroepsziekten (FBZ) gedurende één jaar een pilootproject kan opzetten dat betrekking heeft op de preventie van de verergering van rugaandoeningen die voorkomen bij verpleegkundigen.

2. Rechtsgrond voor het ontwerp wordt geboden door artikel 6bis van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970 (hierna: beroepsziektenwet). Dat artikel luidt:

"Onder de door de Koning vast te stellen voorwaarden kan het Beheerscomité, op voorstel van de Technische Raad, beslissen om een pilootproject op te zetten inzake preventie, ten einde de verergering van een ziekte te vermijden.

Dat pilootproject kan in omvang, tijd en toepassingsgebied beperkt worden met het oog op het vaststellen van de meest geschikte middelen, bedoeld in artikel 16, eerste lid, 1° en 2°.

Het in het eerste lid bedoelde proefproject kan beperkt worden tot personen werkzaam in bepaalde bedrijven, beroepen of categorieën van beroepen".

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

In het eerste lid van de aanhef schrijve men "..., ingevoegd bij de wet van 22 december 2003;".

Artikel 1

Het woord "rug-aandoeningen" moet in de Nederlandse tekst van het ontwerp worden vervangen door het woord "rugaandoeningen".

Artikel 2

1. De inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp is een parafrase van artikel 6*bis* van de beroepsziektenwet. Aangezien het af te raden is bepalingen uit de wet over te nemen in een uitvoeringsbesluit, omdat daardoor verwarring over de rechtskracht ervan zou kunnen ontstaan, kan men die zin beter als volgt formuleren:

"Een pilootproject zoals bedoeld in artikel 6*bis* van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970, inzake de preventie van rugaandoeningen kan worden opgezet, mits aan volgende voorwaarden is voldaan:".

2. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 2, 1°, schrijve men in fine "bedlegerigen" in plaats van "bedlegeringen" en in de Franse tekst verdient het aanbeveling "les personnes auxquelles s'appliquent les lois" te schrijven in plaats van "les personnes tombant sous l'application des lois".

3. In artikel 2, 2°, is sprake van "personen die onder de toepassing van dit besluit vallen". Het besluit omschrijft het toepassingsgebied echter niet nader, laat staan dat het personen bepaalt waarop het van toepassing is. Bovendien wordt niet uitdrukkelijk bepaald wie die personen moet verwittigen, al spreekt het voor zich dat dit een opdracht is van het Fonds. Het zou daarom beter zijn die bepaling als volgt te formuleren:

"2° het Fonds stelt de personen tot wie het pilootproject zich richt, voorafgaandelijk in kennis ...".

Aangezien deze voorwaarde een verplichting voor het Fonds inhoudt, is het raadzaam 2° op te nemen tussen de bepalingen 4°, 5° en 6°, omdat deze bepalingen betrekking hebben op de verplichtingen van het Fonds.

4. Zoals artikel 2, 3°, in het ontwerp is geformuleerd, kan deze bepaling ook zo worden gelezen dat de onder 3° opgenomen voorwaarde niet van toepassing is op

.../...

kandidaten die zich niet via de preventieadviseur kandidaat stellen. Dat zou inhouden dat deze personen zich niet in de situatie moeten bevinden zoals beschreven in a) en b) van artikel 2, 3°.

Het is immers niet duidelijk of de kandidaten voor het project zich enkel kandidaat kunnen stellen via de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer. Op dit punt dient artikel 2, 3°, te worden verduidelijkt. Eventueel moet deze voorwaarde in een apart onderdeel worden opgenomen, en dient duidelijker een onderscheid te worden gemaakt tussen de voorwaarde zich kandidaat te stellen en de voorwaarde zich via de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer kandidaat te stellen.

5. In 3° is sprake van de "preventieadviseur-arbeidsgeneeskunde". Dit strookt niet met de Franse tekst en evenmin met artikel 2, 7°, van het ontwerp. Men schrijve "preventieadviseur-arbeidsgeneesheer".

6. In 6° dient om taalkundige redenen in de Nederlandse tekst het woord "voorziet" te worden vervangen door de woorden "voorziet erin".

7. Artikel 2, 6°, van het ontwerp bepaalt dat het Fonds voor "sommige" onkosten tussenkomt. Het Fonds lijkt dus zelf te kunnen bepalen voor welke onkosten het de dekking verzekert. Hiermee wordt een te ruime beoordelingsbevoegdheid aan het Fonds gelaten. Daarom zal in het ontwerp meer precies moeten worden aangegeven welke onkosten ten laste kunnen worden genomen. Eventueel zou kunnen worden bepaald hoeveel procent van de kosten het Fonds ten minste ten laste dient te nemen.

8. In 7° dient te worden geschreven "een forfaitair bedrag van 250 euro".

9. Indien het de bedoeling is dat het Fonds de procedure bepaalt, kan men beter schrijven "8° het Fonds stelt een procedure vast voor de indiening en ...".

.../...

Artikel 4

Indien het effectief de bedoeling is de ontworpen regeling met terugwerkende kracht in werking te laten treden, dient artikel 4 te worden gesteld als volgt :

"Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2004".

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet soumis pour avis vise à déterminer les conditions dans lesquelles le Comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles (FMP) peut mettre sur pied pendant un an un projet-pilote relatif à la prévention de l'aggravation de maladies dorsales chez les praticiens de l'art infirmier.

2. L'article 6*bis* des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970 (ci-après: loi sur les maladies professionnelles), procure un fondement juridique au projet. Cet article s'énonce comme suit:

"Dans les conditions à fixer par le Roi, le Comité de gestion peut, sur proposition du Conseil technique, décider d'un projet-pilote de prévention visant à éviter l'aggravation d'une maladie.

Ce projet-pilote peut être limité quant à l'ampleur, la durée et le champ d'application en vue de la détermination des moyens les plus appropriés, mentionnés à l'article 16, alinéa 1^{er}, 1^o et 2^o.

Le projet-pilote mentionné au 1^{er} alinéa peut être limité aux personnes qui sont occupées dans certaines entreprises, professions ou catégories de professions".

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

Au premier alinéa du préambule, on écrira "..., inséré par la loi du 22 décembre 2003;".

Article 1^{er}

Dans le texte néerlandais du projet, il y a lieu de remplacer le mot "rug-aandoeningen" par le mot "rugaandoeningen".

.../...

Article 2

1. La phrase introductive de l'article 2 du projet est une paraphrase de l'article 6*bis* de la loi sur les maladies professionnelles. Étant donné qu'il est déconseillé de reproduire des dispositions de la loi dans un arrêté d'exécution en raison de la confusion quant à leur force juridique qui pourrait en résulter, il serait préférable de rédiger cette phrase comme suit:

"Un projet-pilote, au sens de l'article 6*bis* des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, peut être lancé en matière de prévention d'affections dorsales, à condition que les conditions suivantes soient remplies:".

2. Dans le texte français de l'article 2, 1°, en projet, il serait préférable d'écrire: "les personnes auxquelles s'appliquent les lois" plutôt que "les personnes tombant sous l'application des lois" et dans le texte néerlandais on écrira "bedlegerigen" au lieu de "bedlegeringen".

3. À l'article 2, 2°, il est question de "personnes tombant sous l'application de cet arrêté". L'arrêté ne précise toutefois pas le champ d'application et ne détermine pas davantage les personnes auxquelles il s'applique. En outre, il n'indique pas expressément qui doit informer ces personnes, même s'il va sans dire qu'il s'agit d'une mission du Fonds. Mieux vaudrait dès lors formuler cette disposition comme suit:

"2° le Fonds informe préalablement les personnes auxquelles s'adresse le projet-pilote ...";

Cette condition comportant une obligation pour le Fonds, il est conseillé d'insérer le 2° parmi les dispositions 4°, 5° et 6°, étant donné que ces dispositions concernent les obligations du Fonds.

4. Tel que l'article 2, 3°, est formulé dans le projet, il peut également être lu en ce sens que la condition figurant au 3° ne s'applique pas aux candidats qui ne

présentent pas leur candidature via le conseiller en prévention. Cela impliquerait que ces personnes ne doivent pas se trouver dans la situation décrite aux a) et b) de l'article 2, 3°.

En effet, il n'apparaît pas clairement si les candidats ne peuvent présenter leur candidature pour le projet que via le conseiller en prévention-médecin du travail. Il y a lieu de préciser l'article 2, 3°, sur ce point. Cette condition doit éventuellement figurer dans une subdivision distincte et il faut opérer une distinction plus nette entre la condition consistant à poser sa candidature et celle de la candidature à poser via le conseiller en prévention-médecin du travail.

5. Dans le texte néerlandais du 3°, il est question de "preventieadviseur-arbeidsgeneeskunde". Ces termes ne concordent ni avec le texte français ni avec le texte néerlandais de l'article 2, 7°, du projet. Il conviendrait d'écrire "preventieadviseur-arbeidsgeneesheer".

6. Dans le texte néerlandais du 6°, il y a lieu de remplacer par souci de correction de la langue le mot "voorziet" par les mots "voorziet erin".

7. L'article 2, 6°, du projet dispose que le Fonds intervient pour "certains" frais. Le Fonds semble donc pouvoir déterminer lui-même quels frais il couvre. Cela revient à laisser un pouvoir d'appréciation trop large au Fonds. Le projet devra donc indiquer avec plus de précision quels frais peuvent être pris en charge. Il pourrait éventuellement mentionner le pourcentage minimal des frais que le Fonds doit prendre en charge.

8. Au 7°, il faut écrire "un montant forfaitaire de 250 euros".

9. Si l'intention est de permettre au Fonds de déterminer la procédure, mieux vaudrait écrire "8° le Fonds fixe une procédure d'introduction et ...".

Article 4

Si l'intention est effectivement de faire entrer le régime en projet en vigueur avec effet rétroactif, il y a lieu de rédiger l'article 4 comme suit:

"Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mai 2004".

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
A. SPRUYT,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'État,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. BAERT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. STEEN, adjunct-auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BAERT.

Le rapport a été présenté par M. B. STEEN, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME